

Matrikelnummer / Student ID Number

Studienkennzahl / Degree Program Number

UK			
-----------	--	--	--

An den Prüfungs- und Anerkennungsservice
To the Examination and Recognition Service

Medical Sciences

BEKANNTGABE DER BETREUER*INNEN (§ 37 ST-StR)

Announcement of the Supervisors (§ 37 ST-StR)

1. Angaben zum*zur Studierenden

Student data

Vor- und Familienname / First and last name	
Geburtsdatum / Date of birth	

2. Thema und Fach der Dissertation

Dissertation topic

Thema der Dissertation (Arbeitstitel) Dissertation topic (working title)	
Dissertationsfach / Dissertation topic	

3. Erstbetreuer*in

First supervisor

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	
Berufliche Stellung an der JKU / an einer sonstigen postsekundären Bildungseinrichtung oder externen Forschungseinrichtung (Position / Institution / Abteilung) <small>position at JKU / at another post-secondary educational institution or external research institution (Position / Institution / Department)</small>	
Betreuungsbefugnis (Zutreffendes bitte ankreuzen – Erläuterungen auf Seite 2) <small>Authorization of supervisor (if applicable please mark with a cross - Explanations on page 2)</small>	<input type="checkbox"/> Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 1 ST-StR ¹ <small>Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 1 ST-StR ¹</small> <input type="checkbox"/> Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 2 ST-StR ² <small>Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 2 ST-StR ²</small>

Ist der*die **Erstbetreuer*in KEIN*E Universitätsangehörige*r der JKU** (Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 2 ST-StR ²), sind nachstehend die Gründe für ein bestehendes Naheverhältnis zur JKU anzugeben: / If the first supervisor is not a member of the JKU (Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 2 ST-StR ² the reasons for an existing close relationship to JKU are to be stated below.:

Der*Die Erstbetreuer*in bestätigt, dass seine*ihre oben angegebene Befugnis zur Betreuung von Dissertationen gemäß § 37 Abs. 2 Z 1 oder Z 2 ST-StR das Dissertationsvorhaben gemäß Punkt 2 thematisch umfasst, und dass er*sie zur Betreuung der Dissertation bereit ist. / The first supervisor confirms that his/her authorization to supervise dissertations according to § 37 Abs. 2 Z 1 or Z 2 ST-StR as stated above covers the dissertation project according to point 2 and that he/she is willing to supervise the dissertation.

Unterschrift Erstbetreuer*in First supervisor signature	
--	--

4. Zweitbetreuer*in
 Secondary supervisor

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	
Berufliche Stellung an der JKU / an einer sonstigen postsekundären Bildungseinrichtung oder externen Forschungseinrichtung (Position / Institution / Abteilung) position at JKU / at another post-secondary educational institution or external research institution (Position / Institution / Department)	
Betreuungsbefugnis (Zutreffendes bitte ankreuzen – Erläuterungen siehe unten) Authorization of supervisor (if applicable please mark with a cross - Explanations below)	<input type="checkbox"/> Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 1 ST-StR ¹ Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 1 ST-StR ¹ <input type="checkbox"/> Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 2 ST-StR ² Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 2 ST-StR ² <input type="checkbox"/> Betreuungsbefugnis gemäß § 37 Abs. 2 Z 3 ST-StR ³ Authorization to supervise pursuant to § 37 para. 2 no. 3 ST-StR ³

Der*Die Zweitbetreuer*in bestätigt, dass seine*ihre oben angegebene Befugnis zur Betreuung von Dissertationen gemäß § 37 Abs. 2 Z 1, Z 2 oder Z 3 ST-StR das Dissertationsvorhaben gemäß Punkt 2 thematisch umfasst, und dass er*sie zur Betreuung der Dissertation bereit ist. / The first supervisor confirms that his/her authorization to supervise dissertations according to § 37 Abs. 2 no. 1, no. 2 or no. 3 ST-StR as stated above covers the dissertation project according to point 2 and that he/she is willing to supervise the dissertation.

Unterschrift Zweitbetreuer*in Secondary supervisor signature	
---	--

Es ist gängige Praxis, dass jede*r Studierende des Doktoratsstudiums Medical Sciences zusätzlich zu Erst- und Zweitbetreuer*in von einer Person, die vom Studierenden in Absprache mit dem*der Erstbetreuer*in gewählt wird, zumindest über ein facheinschlägiges wissenschaftliches Doktorat verfügt und einer anderen Arbeitsgruppe, einem anderen Institut oder einer anderen Abteilung als der*die Erst- und Zweitbetreuer*in angehört, während des Doktoratsstudiums wissenschaftlich begleitet wird. Diese Person ist nachfolgend namentlich zu nennen unter Angabe der Institution, der die Person angehört.

It is common practice that each student of the doctoral program Medical Sciences, in addition to the first and second supervisor, is scientifically accompanied during the doctoral program by a person who is chosen by the student in consultation with the first supervisor, has at least a relevant scientific doctorate and belongs to a different working group, institute or department than the first and second supervisor. This person must be named below, indicating the institution to which the person belongs.

Vor- und Familienname / Titel / Akad. Grad First and last name / Title / Academic Degree	
Institution und zugehöriges Institut, Arbeitsgruppe oder Abteilung Institution and associated institute, working group or department	
Unterschrift / signature	

Der*Die Leiter*in der Doctoral School bestätigt, dass Erst- und Zweitbetreuer*in die Voraussetzungen für die Betreuungsberechtigung gemäß § 37 Abs. 2 ST-StR und § 5 Abs. 4 des Curriculums zum Doktoratsstudium Medical Sciences erfüllen und befürwortet die Mitbetreuung durch das dritte Mitglied des Teams zur wissenschaftlichen Begleitung des*der Studierenden./ The Head of the Doctoral School confirms that the first and second supervisor meet the requirements for the authorization to supervise according to § 37 para. 2 ST-StR and § 5 para. 4 of the Curriculum for the Doctoral Program Medical Sciences and endorses the co-supervision by the third member of the team for the scientific support of the student.

Unterschrift des*der Leiters*in der Doctoral School
Signature of the Heads of the doctoral school

^{1 2 3} Erläuterungen zur Betreuungsbefugnis / Authority to supervise

¹ § 37 Abs. 2 Z 1 ST-StR:

- a. Universitätsprofessor*in / Assoziierte*r Universitätsprofessor*in an der JKU / (Associate) University Professor at JKU
- b. Universitätsdozent*in an der JKU / Associate Professor at JKU
- c. wissenschaftliche*r Mitarbeiter*in im Forschungs- und Lehrbetrieb an der JKU mit *venia docendi* und nicht ausschließlich durch Lehrauftrag an der JKU beschäftigt / Research and teaching assistant at JKU with *venia docendi* and not employed exclusively by teaching at JKU
- d. Privatdozent*innen (habilitiert an der JKU) / Non-Tenured Associate Professor (Habilitation at JKU)
- e. emeritierte*r Universitätsprofessor*in der JKU / emeritus University Professor of JKU
- f. Universitätsprofessor*innen der JKU im Ruhestand / retired University Professor of JKU

² § 37 Abs. 2 Z 2 ST-StR:

- a. Personen, denen von einer anderen anerkannten postsekundären Bildungseinrichtung im In- oder Ausland eine für das Dissertationsthema einschlägige Lehrbefugnis gleichwertig einer Lehrbefugnis gemäß § 103 UG verliehen wurde; oder / a person who has been awarded by another recognized post-secondary educational institution in Austria or abroad a teaching authorization relevant to the dissertation subject, which is equivalent to a teaching authorization according to § 103 UG; or
- b. Personen, die an einer anderen anerkannten postsekundären Bildungseinrichtung als der JKU oder einer gleichrangigen externen Forschungseinrichtung im In- oder Ausland beschäftigt sind und über einen für das Dissertationsthema einschlägigen wissenschaftlichen Ausweis gleichwertig einer Lehrbefugnis gemäß § 103 UG verfügen / a person who is employed at a recognized post-secondary educational institution other than JKU or at an external research institution of equal standing in Austria or abroad and who holds a scientific credential equivalent to a teaching license pursuant to § 103 UG relevant to the dissertation topic.

³ § 37 Abs. 2 Z 3 ST-StR:

Universitätsangehörige der JKU mit Qualifizierungsvereinbarung, die über einen für das Dissertationsvorhaben einschlägigen hervorragenden wissenschaftlichen Ausweis verfügen / university members of JKU with a qualification agreement and an outstanding academic record relevant to the dissertation project.